

# Ermua acogerá el próximo sábado una nueva edición de la San Martín Azoka

La feria contará con stands de todo tipo de productos del entorno y artesanales, y un variado programa de actividades

■■ AINHOA LASUEN

**ERMUA.** El próximo sábado, 10 de noviembre, volverá a Ermua la San Martín Azoka, con su feria de productores, la exposición de animales domésticos y la tradicional fiesta que se organiza en torno a esta festividad local. Esta actividad, organizada por Euskal Birusa, cumple su vigesimonovena edición y durante todo el mes colectivos locales junto con el Ayuntamiento organizarán actos culturales en torno al euskera dentro de la programación del 'San Martín Kulturala'.

En esta ocasión la feria contará con 34 puestos de productores del entorno, con novedades como stands de productos de pato o de cerdo, flores secas, productos ecológicos, mermeladas, etcétera. También se contará con 16 puestos de artesanos. Entre ellos se podrá ver como el debarra Martín Sukia elabora albarcas y cajas de cuero o la elaboración de sidra por parte de J.A. Elustondo.

La organización quiere recordar además que esta celebración es posible gracias a la colaboración de un centenar de personas voluntarias y que la venta de talos, bebidas, pinchos de costilla y las rifas del cerdo permiten que la festividad se celebre año tras año, además de financiar otras actividades de Euskal Birusa, entre ellas la revista Drogetenituri.

La feria se abrirá al público a las 11.00 horas, con el pasacalles de los trikitilaris y txistularis de la Alboka Musika Eskola y el pasacalles de los



El puesto de pintxos de costilla es uno de los más visitados de la feria. ■■ AINHOA LASUEN

gaiteros de Arrasate. También a esta hora se pondrán en marcha los juegos infantiles de 'Kulki' y los puestos de los colegios en la plaza San Martín. Cabe destacar que en torno a esta hora también se podrá ver la bajada del rebaño desde Rekalde a la plaza 8 de marzo. Se podrá visitar la exposición de aves y animales domésticos en la plaza 8 de marzo y el habitual par de bueyes que año tras año se exhiben en Probaleku. Habrá puestos de artesanos en la plaza Santiago y en la calle Marqués de Valdespina.

En esta edición se mantendrá la apuesta, aunque en esta ocasión será sobre el peso de la calabaza. De 11.00 a 14.00 horas se podrá apostar un euro sobre el peso y la persona que más se acerque ganará el 70% del di-

nero recaudado. El peso se conocerá a las 14.00 horas.

A las 12.00 horas comenzará el concurso fotográfico de trajes de baserritarra, que durará hasta las 18.00 horas. La foto se deberá subir a '@euskalbirusa'. El premio son 100 euros para una cena.

El colegio Eskolabari ha organizado una exposición de instrumentos de música vasca en Lobiano que se puede visitar de 10.00 a 12.30 horas. Precisamente a esa última hora comenzará la actuación de Txindurri en la plaza.

A las 13.00 horas se podrá disfrutar de deporte rural en Izelaieta. Estarán 'Tubi', el campeón de Euskadi de juegos de Iparralde, levantamiento de fardo (7m.) y yunque, Karmele Gisasola en levantamien-

to de piedra y txingas y Fausto Mugetza, con el corte de tronco en altura (5 m.).

## Alubiada

A las 13.30 horas se entregarán los premios de escaparates y puestos ganadores de la feria. A las 15.30 se celebrará una alubiada en la plaza del mercado. Por 15 euros se comerán alubias, sacramentos, bebida, postre y café. Los tickets están a la venta en Erdikokale 2-1 o en el teléfono 688632874.

Por la tarde habrá romería con Drindots en la plaza, pasacalles con los gaiteros de Arrasate y Larraindantza. También se realizará el sorteo de las rifas y se conocerá la persona ganadora del concurso fotográfico.

## TELÉFONOS DE INTERÉS

### URGENCIAS

SOS DEIAK 112  
DVA 943 464 622

### HOSPITALES

Hospital Mendaro 943 032 800  
Ambulatorio de Eibar 943 032 500  
Ambulatorio de Eibar (Torreku) 943 032 650  
Ambulatorio de Ermua 943 032 630

### POLICÍA MUNICIPAL

Eibar 943 708 424  
Ermua 943 176 300

### ERTZAINZA

Eibar 943 531 700

### BOMBEROS Toda la provincia

112

### TRANSPORTES

Euskotren 902 543 210  
Pesa Eibar 902 101 210  
Bizkaibus 902 222 265

### TAXIS

Eibar 943 203 071 y 943 201 325  
Ermua 943 170 396

### AYUNTAMIENTOS

Eibar (Centralita) 943 708 400  
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía, Pegora) 010  
Ermua 943 176 322

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

## CARTELERIA DE CINE

### EIBAR

**COLISEO** Merkatu Kalea, 2

Goizzen 5.0 17.00  
El cascanueces y los cuatro... 17.00 - 20.00  
El árbol de la sangre 17.00 - 20.00  
La buena esposa 20.00

### ERMUA

**ERMUA ANTZOKIA** Iparragirre s/n

Christopher Robin 17.00  
Animales sin collar 19.30  
Petra 22.00

### COMUNICACIONES

### AUTOBUSES

#### EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.10\*, 6.40\*, 7.10\*, 7.40, 8.10, 8.45\*, 9.15\*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05\*, 18.10\*, 19.10\*.  
Sábados: 6.40\*, 7.10\*, 8.10, 8.45\*, 9.15\*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15\*, 15.10\*, 16.10\*, 18.10\*, 19.10\*, 20.10\*, 21.30, 23.10.  
Festivos: 8.10, 10.10\*, 12.10, 13.10, 15.10\*, 17.10, 18.10, 19.10\* y 21.45\*.  
\*Salida desde Ermua diez minutos antes

#### SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 6.50, 7.20\*, 7.50\*, de 8.20 a 14.20 cada hora, 11.20\*, 14.30\*, 14.50\*, 15.20\*, 16.20\*, 17.20, de 18.20\* a 22.20\* cada hora.  
Sábados: 6.50, 7.20\*, 7.50\*, de 8.20 a 21.20\* cada hora, 11.20\*, 14.20\*, 16.20\*, 17.20\*, 18.20\*, 19.20\*, 22.35\* y 00.20.  
Domingos y festivos: de 9.20\* 11.20\*, 13.20, 14.20\*, 16.20\*, de 18.20\* a 20.20\* cada hora, y 22.20\*.  
\*Llegada a Ermua

#### EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

#### BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.

#### EIBAR-VITORIA

Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.  
Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.

#### VITORIA-EIBAR

Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00.  
Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

#### EIBAR-PAMPLONA

Laborables y festivos: 7.45

#### PAMPLONA-EIBAR

Laborables y festivos: 11.00.

#### EIBAR-ARRATE

Sábados y laborables: 14.00.  
Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

#### ARRATE-EIBAR

Sábados y laborables: 14.30.  
Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

#### EIBAR-ELGETA

Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30  
Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.

#### ELGETA-EIBAR

Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50  
Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.

#### EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).  
Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.  
Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

#### HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora. Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.

#### TRENES

#### BILBAO-EIBAR

## La participación en el Euskaraldia se abre también en Ermua

■■ A. LASUEN

**ERMUA.** El 23 de noviembre arranca el Euskaraldia en toda Euskal Herria. Es una iniciativa para cambiar los hábitos lingüísticos de la ciudadanía que habla y entiende euskera y para promover que entidades de todo tipo respalden el idioma. Así, durante 11 días, del 23 de noviembre al 3 de diciembre, se anima a relacionarse en euskera a todas las personas que lo hablan o lo entienden.

Esta novedosa iniciativa cuenta con dos roles. Por un lado, el denominado 'AhoBizi' que se compromete a hablar en euskera a las personas que lo entienden, aunque ellas contesten en castellano, y al dirigirse a personas que no conocen, al menos la primera palabra será siempre en euskera. Por otra parte, se encuentra 'Belarriprest' para personas que quieren que les hablen en euskera, porque lo entienden, independientemente de que se conteste en euskera o en castellano.

El objetivo de esta acción es transformar las inercias lingüísticas en las que se cae en el día a día y demostrar que es posible comunicarse en euskera en más situaciones de las que se imagina. Así, se propone que cada persona participante utilice el idioma en su entorno más cercano, en sus relaciones habituales.

Todas las personas mayores de 16 años que sean capaces de hablar o entender euskera podrán formar parte del Euskaraldia. Para participar se tendrá que rellenar una solicitud en la web municipal, en la de Euskaraldia o en el blog de esta iniciativa en Ermua y decidir el rol que se quiere tener. Así, todas las personas inscritas llevarán una chapa identificativa de su rol.

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.  
Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

#### EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.

#### ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

#### SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.

#### EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

#### FARMACIAS

#### EIBAR

De 9.00 a 22.00: Castaño (Julián Etxeberria, 7).

#### ERMUA

De 9.00 a 22.00: Alves (Avenida Gipuzkoa, 46). De 22.00 a 24.00: Alberdi (Zubiurre, 9).

#### EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00: Lafuente (Sostoatarren, 10).

## Ferrovias



## Servicio de tranvía entre Atxuri-Boluet

Euskal Trenbide Sarea trabaja en la redacción del proyecto

**BILBAO**– Euskal Trenbide Sarea trabaja actualmente en la redacción del proyecto constructivo de tranvía de la zona de Atxuri-Boluet.

Este tramo va a quedar en desuso una vez que los trenes procedentes de Urdaibai accedan a Bilbao a través de la nueva Línea 3, como ya lo hacen las unidades procedentes de Durangaldea o Gipuzkoa.

Por este motivo, el Gobierno vasco está analizando la posibilidad de extender el servicio del tranvía hasta Boluet aprovechando, en parte, la infraestructura existente y teniendo en cuenta el desarrollo urbanístico previsto en la zona de Boluet.

El proyecto de presupuestos de 2019, que deberá ser aprobado o rechazado por el Parlamento Vasco, incluye una partida de 500.000 euros para el inicio de obras de este proyecto.

# Ermua y Durango, prioridades de Euskal Trenbide Sarea

Las obras acometidas optimizan el trazado actual y mejoran el servicio ferroviario

**BILBAO**– La nueva estación de Ermua y el nuevo túnel, que optimizará notablemente el trazado actual, son las principales actuaciones que Euskal Trenbide Sarea está llevando a cabo en estos momentos en territorio vizcaino. A ello hay que unirle el nuevo mango de maniobras en una zona muy próxima a la estación, que va a permitir una mejora de la frecuencia del servicio Ermua-Eibar-Elgoibar.

En cuanto al nuevo trazado para doble vía dispuesto para el tramo Ermua, consta de 1.500 metros. El inicio se localiza en la zona de Eitzaga, en el término municipal de Zaldibar, y discurre prácticamente en su totalidad en una variante en túnel (de 1.025 m. de longitud), hasta la entrada a Ermua, donde cruza la carretera N-634 mediante un viaducto de 40 metros, previo a la futura estación, tras la que enlaza nuevamente con la vía actual antes del paso inferior de la calle Izelaieta. Esta obra permitirá la supresión del paso a nivel de Oletxe, que se localiza en el tramo de la futura variante soterrada.

Las previsiones que manejan los técnicos encargados de la dirección de obra apuntan a enero como fecha de la puesta en servicio de la nueva infraestructura, mientras que los trabajos de urbanización concluirán en primavera del año que viene. La actuación tiene un presupuesto de 30 millones de euros.

**DURANGO** Otra de las actuaciones más recientes de Euskal Trenbide Sarea tiene que ver con la estación ferroviaria de Durango. Concretamente del acceso de Ezkurdi, que se reabrió de forma provisional el pasado 28 de octubre. Durante los últimos meses, la entrada y salida a la terminal se ha realizado por los otros dos accesos existentes: por la calle Askatasuna, bien por ascensor o escaleras, o por el centro comercial.

Los trabajos de cubrición del acceso principal han incluido la mejora de la escalera existente. En este sentido, se han ampliado los peldaños y se han introducido nuevos rellenos para reducir su pendiente.

Para remarcar y proteger el acceso a la estación se ha construido un elemento emergente como edículo de acceso, con estructura metálica y cerramiento acristalado. Por su parte, para cubrir el pasillo inferior, incluso las escaleras hasta el primer descansillo, se ha generado una superficie casi horizontal de vidrio y acero utilizando como referencia la cubrición de la galería principal de la estación.

Esta actuación se ha solapado con otra en marcha, como es el acondicionamiento y urbanización de los terrenos colindantes a la antigua estación del ferrocarril, en una superficie de 4.534 metros cuadrados, y que concluirá en los próximos



Nueva entrada principal a la estación de Durango. Foto: DEIA

meses. Asimismo está pendiente de resolución la tramitación del proyecto de urbanización de la parcela de 60.000 metros cuadrados liberados tras el desmantelamiento de las instalaciones ferroviarias.

El citado Plan de Urbanización persigue la mejora urbanística del entorno y la consiguiente regeneración de la zona que incluye la mejora de una infraestructura de comunicación para la vida cotidiana de los residentes en Durango y la mejora de la movilidad y las relaciones entre vecindarios.

Respecto a la zona de esparcimiento, contará con las siguientes áreas: la plaza de la Estación con juegos infantiles junto al edificio de la estación, zona de actividades bio-saludables, área de actividades dinámicas, plaza de las Flores, área de tilos, área del quiosco-bar y juegos infantiles y área de actividades lúdicas.

El presupuesto estimado es de 10,9

millones de euros y el plazo de ejecución, que se hará por fases, es de 32,5 meses.

Todas estas actuaciones van a ser posibles gracias a la operación de mayor envergadura en la red propia jamás acometida por el Gobierno vasco, con un coste de 250 millones de euros y que ha tenido los siguientes hitos: desdoblamiento de la vía entre Amorebieta y Lebario (14,3 km.); soterramiento del trazado entre Iurreta-Durango-Abadiño (2,6 km.); construcción de nuevas estaciones en Durango, Euba y Traña estación ferroviaria de Durango; construcción de Talleres y Cocheras en Lebario; desmantelamiento de las infraestructuras ferroviarias ubicadas en el centro de Durango y liberación de 60.000 metros cuadrados; supresión de 27 pasos a nivel; y, construcción de un parking subterráneo (400 plazas) junto a la estación de Durango y centro comercial. ●

## Bilboko Portua, lehena kanpo-merkataritzan.

Iberiar Penintsula osoko sakonera handieneko kontainer-terminala

Bilbao PORT **B**

Bilboko Portuko Agintaritza | Autoridad Portuaria de Bilbao



comercial@bilbaoport.eus | +34 944 871 200

www.bilbaoport.eus